

GhfYggZfY]Yg`F Y]gYb`VY[]bbh'a]h`XYf
f]W\ h][Yb`:'`i [\ UZYbdUf_d`Uhn!K U\`

8 Ug`F Y]gYb`_Ubb`cZi`ghfYgg][`gY]bž`UVYf`Yg`[]Vh
A Ò[`]W\ _Y]hYbž`X]YgYb`GhfYgg`ni`'a]b]a]YfYb`i bX`≠fY`F Y]gY
Ub[YbY\ a Yf`ni` [YghU`hYb``9]bY`YbhgW\ Y]XYbXY
?ca`dcbYbhY`]gh`X]Y`K U\`XYg`f]W\ h][Yb
:`i [\ UZYbdUf_d`UhnYg``≠`X]YgYa`'5fh`_Y`k YfXYb`k]f`ØVYf
DUf_cg`gdFYW\ Ybž`Y]bY`J Yf[`Y]W\ g!`i bX`6i W\ i b[gd`UhhZcfa
ZØf`[Øbgh][Y`i bX`g]W\ YfY`DUf_d`ÀhnY`]b`XYf`BÀ\Y`j cb
:`i [\ ÀZYb``9fZU`fYb`G]Yž`k]Y`DUf_cg`≠bYb`XUVY`]`Y`ZYb
_Ubbž`gcf[YbZfY`]i bX`dfY]gk Yfh`ni`fY]gYb``DUf_cg
/ Ua`d/, &%%/'≠fY`@Øgi b[`ZØf`ghfYggZfY]Yg`F Y]gYb`DUf_cg`]gh
Y]bY`D`UhhZcfa ž`X]Y`g]W\`XUfUi`Z`gdYn]U`]g]Yfh`\Uhž`g]W\ YfY
DUf_d`ÀhnY`Ui » Yf\U`V`j cb`:`i [\ ÀZYb`ni`j Yf[`Y]W\ Yb`i bX`ni
Vi W\ Yb``8]Y`A]gg]cb`j cb`DUf_cg`VYghY`h`XUf]bž`XUg`F Y]gYb
gcf[YbZfY`]i bX`/ Ua`d^Y``]d/



8 Ug`F Y]gYb`_Ubb`cZi`ghfYgg][`gY]bž`UVYf`Yg`[]VhA Ò[`]W\ _Y]hYbž
X]YgYb`GhfYgg`ni`'a]b]a]YfYb`i bX`≠fY`F Y]gY`Ub[YbY\ a Yf`ni
[YghU`hYb``9]bY`YbhgW\ Y]XYbXY`?ca`dcbYbhY`]gh`X]Y`K U\`XYg

f]W h[Yb': 'i [\ UZYbdUf_d`UhnYg" 'b`X]YgYa '5fh]_Y`k YfXYb`k]f
ØVYf`DUf_cg`gdfYW`Ybž`Y]bY`J Yf[`Y]W`g!`i bX`6i W`i b[gd`UhhZcfa
ZØf`[Øbgh][Y`i bX`g]W`YfY`DUf_d`ÀhnY`]b`XYf`BÀ`Y`j cb': 'i [\ÀZYb"
9fZU`fYb`G]Yž`k]Y`DUf_cg`ÀbYb`XUVY`]\Y`ZYb`_Ubbž`gcf[YbZfY]`i bX
dfY]gk Yfh`ni `fY]gYb"

DUf_cg` `ÀfY`@Øgi b[`ZØf`ghfYggZfY]Yg`F Y]gYb

DUf_cg`]gh`Y]bY`D`UhhZcfa ž`X]Y`g]W`XUfUi Z`gdYn]U`]g]Yfh`\Uhž
g]W`YfY`DUf_d`ÀhnY`Ui » Yf`U`V`j cb': 'i [\ÀZYb`ni`j Yf[`Y]W`Yb`i bX
ni `Vi W`Yb" `8]Y`A]gg]cb`j cb`DUf_cg`VYghY`h`XUf]bž`XUg`F Y]gYb
gcf[YbZfY]`i bX`YfgW`k]b[`]W`ni`i [YghU`hYb" `8i fW`XYb`J Yf[`Y]W
j cb`DUf_d`ÀhnYb`Ui » Yf`U`V`XYg': 'i [\UZYbg`gcf[h`DUf_cg`XUZØfž
XUgg`G]Y`dfcV`Ya `cg`i bX`ni `Y]bYa `YfgW`k]b[`]W`Yb`DfY]g`ni a
: 'i [\UZYb`[Y`Ub[Yb" `<]Yf`[Y`hg`ni a `J U`Yh`dUf_]b[`Ghi hh[Ufh"

J c fhY]`Y`XYg`C ZZ!G]hY!DUf_Ybg

B]W`h`bi`f`]gh`XUg`DUf_Yb`Ui » Yf`U`V`XYg': 'i [\UZYbg`[Øbgh][Yfž`Yg
V]YhYh`Ui W`c`Z`h`e`i`U`]hUh]j `c`W`k`Yfh][YfY`8]Ybgh`Y]ghi b[Yb" `Ni a
6Y]gd]Y`Y]b`df]j UhYf`G`i`h`h`Y`ni a `: 'i [\UZYbž`J U`Yh!DUf_Ybž
5i hck`ÀgW`Yž: U`fnYi [W`YW_gž`<`]ZY`VY]a `; Yd`ÀW_ž`@UXYghUh]cbYb
ZØf`9`Y`_hfcZU`fnYi [Yž`VY`Y]nhY`#`_]a Uh]g]YfhY`K`UfhYVYfY]W`Y`a]h
Hc]`YhhYbUb`U[Yb`i bX`j]Y`Yg`a`Y`f" `9fZU`fYb`G]Yž`k]Y`X]YgY
ni g`Àm`]W`Yb`GYfj]W`Y]ghi b[Yb`ÀfY`F Y]gYfZU`fi b[`j YfVYggYfb
_ØbbYb"

8]Y`j`YfgW`]YXYbYb`DUf_cdh]cbYb`Ua

: 'i [\ UZYb

9g`[]Vh] YfgW`]YXYbY`DUf_cdh]cbYb`Ua `: 'i [\UZYbž`i bX`k]f
k YfXYb`ÀbYb`X]Y`J cfl`i bX`B`UW`hY]`Y`YXYf`C dh]cb`Yf`Ài`hYfb"
8Uni`[Y`ØfYb`G`i`h`h`Y!DUf_Ybž`J U`Yh!DUf_Ybž`DUf`/`K`U`_`i bX
DUf`_G`YYd`:`m`f`k`c`hY`Ž`DUf_Ybž" `9bhXYW`Yb`G]Yž`k`Y`W`Yg
DUf_Ub[YVch`Ua `VYghYb`ni `ÀfYb`6YXØfZb]ggYb`i bX`ÀfYa `6i X[Yh
dUggh"

H]ddg'i bX'Hf]W_g'ZØf'X]Y'F Y]gYd`Ubi b[

BYVYb`XYa`DUF_Yb`Ua` :`i [\UZyb`[]Vh`Yg`j]Y`Y`k Y]hYfY`5gdY`hY
XYf`F Y]gYd`Ubi b[ž`X]Y`VYfØW_g]W`h][h`k YfXYb`gc`hYb`" `b`X]YgYa
5VgW`b]h`k YfXYb`k]f`≡bYb`d`fU`_h]gW`Y`H]ddg'i bX'Hf]W_g`[YVYbž
i a`≡fY`F Y]gY`]bg`5i g`UbX`cdh]a` U`ni`d`UbYb`"9fZU`fYb`G]Yž`k]Y
G]Y` :`Ø[Y`j Yf[`Y]W`Ybž`HUI`]g`Vi`W`Ybž`5i gZØ[Y`j cf`C`fh
cf[Ub]g]YfYb`i bX`X]Y`VYghYb`< chY`Ub[YV`chY`Z]bXYb`_ØbbYb`"

; Y`X`gdUfYb`k`À`fYbX`≡`fYg`l`f`Ui`Vg

F Y]gYb`_Ubb`hYi Yf`gY]bž`UVYf`Yg`[]Vh`A`Ø[`]W`_Y]hYbž; Y`X`ni
gdUfYbž`c`b`Y`Ui`Z`E`i`U`]h`h`i`bX`GdU`»`ni`j`Yfn]W`hYb`" `b`X]YgYa
5VgW`b]h`k YfXYb`k]f`≡bYb`Y]b][Y`VYk`À`f`hY`G`h`f`U`hY`[]Yb
j`cfghY`Ybž`i`a`k`À`fYbX`≡`fYg`l`f`Ui`Vg`]a`5i`g`UbX`; Y`X`ni
gdUfYb`"J`cb`[`Øbgh][Yb`9ggYbga`Ø[`]W`_Y]hYb`V]g`\]b`ni
dfY]gk`Yf`hYb`Hf`Ub`gd`c`fh`c`dh]cbYb` `Yb`h`X`Y`W`_Yb`G]Yž`k]Y`G]Y`X`Ug
6YghY`Ui`g`≡`fYa`F Y]gYVi`X[Yh`\YfUi`g`c`Yb`_ØbbYb`"

: Un]h

A]h`DUF`_cg`U`g`≡`fYa`ni`j`Yf`À`gg][Yb`DUf`hb`Yf`ZØf
 :`i [\UZybdUf`_d`À`hnY`_ØbbYb`G]Y`≡`fY`F Y]gYb`ghfYggZfY`]i`bX
YfgW`k`]b[`]W`_Y]hYb`"9[U`ž`c`V`G]Y`Ui`Z; YgW`À`ž`g`fY]gY`[Y`Yb
cXYf`≡`fYb`k`c`\`j`YfX]Yb`hYb`l`f`Ui`V`[Yb]Y»Yb`a`Ø`W`hYbž`X]Y
f]W`h][Y`K`U`\`XYg` :`i [\UZybdUf`_d`U`hnYg`_Ubb`Y]bYb`[fc»Yb
l`bhYfgW]YX`a`U`W`Yb`"D`UbYb`G]Y`]a`j`cfUi`gž`j`Yf[`Y]W`Yb`G]Y`≡`fY
C`dh]cbYb`i`bX`[Yb]Y»Yb`G]Y`≡`fY`F Y]gY`c`b`Y`i`bb`Øh][Yb`G`h`f`Y`gg`"

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`Y]bY`!fY]gY`XY